CDJ-800

訂正
取扱説明書

Correction
Oprating Instructions

Correction
Mode d’emploi

勘誤
操作說明書

Fehlerkorrektur
Bedienungsanleitung

Errata corrige
Istruzioni per l’uso

정정
취급설명서

Correctie
Gebruiksaanwijzing

Corrección
Manual de instrucciones

訂正

取扱説明書

誤

キューポイントの設定(※)

・
・
・

■ VINYLモードでのキュー設定
1. ・・・・・・・・・・・・・・・
2. ・・・・・・・・・・・・・・・
3. **音声が目的の頭出しポイントになったら、ジョグダイヤルの天面を押さえたままCUEボタンを押す。**
   - キューインジケーター(CUE)が点灯したらキューポイントメモリーは完了です。
   - 新しいキューポイントがメモリーされると、以前のキューポイントはクリアーされます。
   - ジョグダイヤル天面を押さえてキューポイントを入力した場合は、ジョグダイヤルから手を離すと入力したキューポイントから再生が開始されます。

正

キューポイントの設定(※)

・
・
・

■ VINYLモードでのキュー設定
1. ・・・・・・・・・・・・・・・
2. ・・・・・・・・・・・・・・・
3. **音声が目的の頭出しポイントになったら、ジョグダイヤルの天面を押さえたままCUEボタンを押す。**
   - 表示部の時間表示が点灯したらキューポイントメモリーは完了です。
   - 新しいキューポイントがメモリーされると、以前のキューポイントはクリアーされます。
   - ジョグダイヤル天面を押さえてキューポイントを入力した場合は、表示部の時間表示が点灯した後にジョグダイヤルから手を離すと入力したキューポイントから再生が開始されます。

Correction

Oprating Instructions

Wrong

Cue Point Settings (*)

・
・
・

■ **Setting the Cue point in the VINYL mode**
1. ....
2. ....
3. **When the sound is the track you are searching for, press the CUE button while you are still pressing the surface of the Jog dial.**
   - When the **[CUE]** indicator lights up the point will be stored in memory.
   - When a new Cue point is stored in memory the previous setting will be erased.
   - If you set the cue point by pressing and holding to the surface of the Jog dial, releasing your finger from the Jog dial will cause playback to start from the selected cue point.

Correct

Cue Point Settings (*)

・
・
・

■ **Setting the Cue point in the VINYL mode**
1. ....
2. ....
3. **When the sound is the track you are searching for, press the CUE button while you are still pressing the surface of the Jog dial.**
   - Cue point memory setting is completed when the current time lights in the display.
   - When a new Cue point is stored in memory the previous setting will be erased.
   - If you set the cue point while depressing the surface of the jog dial, releasing your finger from the jog dial after the current time appears in the display will cause playback to begin immediately from the new cue point.

Correction

Mode d’emploi

Erroné

Réglage d’un point de repérage (*)

・
・
・

■ **Réglage du Point de référence en mode VINYL**
1. ....
2. ....
3. **Lorsque le son est à la plage recherchée, appuyez sur le bouton CUE tout en appuyant sur la surface de la bague Jog.**
   - Lorsque le voyant **[CUE]** s’allume, le point sera mémorisé.
   - Lorsqu’un nouveau Point de repérage est mémorisé, le précédent est effacé.
   - Si vous fixez le point de repérage en appuyant sur la surface de la bague Jog, le fait de retirer le doigt de la bague Jog fera commencer la lecture à partir du point de repérage sélectionné.

Correct

Réglage d’un point de repérage (*)

・
・
・

■ **Réglage du Point de référence en mode VINYL**
1. ....
2. ....
3. **Lorsque le son est à la plage recherchée, appuyez sur le bouton CUE tout en appuyant sur la surface de la bague Jog.**
   - Le réglage de mémoire du point de repérage est terminé lorsque l'heure actuelle s'allume sur l'affichage.
   - Lorsqu’un nouveau Point de repérage est mémorisé, le précédent est effacé.
   - Si vous fixez le point de repérage en appuyant sur la surface de la bague Jog, le fait de retirer le doigt de la bague Jog après l'apparition de l'heure sur l'affichage fera commencer immédiatement la lecture à partir du nouveau point de repérage.

勘誤

操作說明書

錯誤

設定指令點（*）

•
•
•

■ VINYL **模式的指令設定**

1. ....
2. ....
3. **當聲音成為目的的曲目開頭搜索點時，在按住緩動盤頂面的同時按 CUE 鍵。**
   - 當指令指示燈[CUE]發亮時，指令點記憶便結束。
   - 每一次新的指令點被記憶下來時，任何前一被記憶的指令點被清除。
   - 如果通過按住緩動盤表面來設定了指令點，從緩動盤放開手指將會造成放音從所選擇的指令點開始。

正確

設定指令點（*）

•
•
•

■ VINYL **模式的指令設定**

1. ....
2. ....
3. **當聲音成為目的的曲目開頭搜索點時，在按住緩動盤頂面的同時按 CUE 鍵。**
   - 當顯示部的時間顯示發亮時，指令點記憶便結束。
   - 每一次新的指令點被記憶下來時，任何前一被記憶的指令點被清除。
   - 如果通過按住緩動盤表面來輸入了指令點，在顯示部的時間顯示發亮後從緩動盤

   放開手時，放音將從所輸入的指令點開始。

Fehlerkorrektur

Bedienungsanleitung

Falsch

Festlegung des Cue-Punktes (*)

•
•
•

■ **Festlegung des Cue-Punktes im VINYL-Modus**

1. ....
2. ....
3. **Sobald Sie den Ton am gewünschten Cue-Punkt hören, drücken Sie die CUE-Taste, während Sie die Jogscheibe weiter gedrückt halten.**
   - Nach Aufleuchten der [CUE]-Anzeige ist der Cue-Punkt im Speicher registriert.
   - Beim Einspeichern eines neuen Cue-Punktes wird der vorher gespeicherte Cue-Punkt automatisch gelöscht.
   - Wenn Sie den Cue-Punkt durch Gedrückthalten der Jogscheibe festgelegt haben, startet die Wiedergabe am festgelegten Cue-Punkt, sobald Sie die Jogscheibe wieder loslassen.

Richtig

Festlegung des Cue-Punktes (*)

•
•
•

■ **Festlegung des Cue-Punktes im VINYL-Modus**

1. ....
2. ....
3. **Sobald Sie den Ton am gewünschten Cue-Punkt hören, drücken Sie die CUE-Taste, während Sie die Jogscheibe weiter gedrückt halten.**
   - Wenn die Uhrzeitanzeige im Display erscheint, ist die Registrierung des Cue-Punktes im Speicher abgeschlossen.
   - Beim Einspeichern eines neuen Cue-Punktes wird der vorher gespeicherte Cue-Punkt automatisch gelöscht.
   - Wenn Sie den Cue-Punkt durch Gedrückthalten der Jogscheibe festgelegt haben, startet die Wiedergabe unmittelbar am neuen Cue-Punkt, sobald Sie die Jogscheibe loslassen, nachdem die Uhrzeitanzeige im Display erschienen ist.

Errata corrige

Istruzioni per l'uso

Errato

Predisposizione di punti di attacco (*)

•
•
•

■ **Predisposizione del punto di avvio in modalità VINYL.**

1. ....
2. ....
3. **Quando il suono riprodotto risulta essere quello che si sta cercando, premere il tasto CUE mentre si sta ancora tenendo premuta la manopola di comando.**
   - Quando l'indicazione di avvio [CUE] si illumina, il punto di attacco è stato memorizzato.
   - Ogni volta che si procede a memorizzare un nuovo punto di avvio, qualsiasi precedente predisposizione viene automaticamente cancellata.
   - Se il punto di attacco viene predisposto premendo e tenendo premuta la superficie della manopola di comando, staccando poi il dito dalla manopola la riproduzione ha immediatamente inizio dal punto di attacco così designato.

Corretto

Predisposizione di punti di attacco (*)

•
•
•

■ **Predisposizione del punto di avvio in modalità VINYL.**

1. ....
2. ....
3. **Quando il suono riprodotto risulta essere quello che si sta cercando, premere il tasto CUE mentre si sta ancora tenendo premuta la manopola di comando.**
   - L'accensione, sul quadrante, dell'indicazione dell'ora del momento indica che la memorizzazione del punto di attacco è avvenuta.
   - Ogni volta che si procede a memorizzare un nuovo punto di avvio, qualsiasi precedente predisposizione viene automaticamente cancellata.
   - Se il punto di attacco viene predisposto premendo e tenendo premuta la superficie della manopola di comando, staccando poi il dito dalla manopola dopo l'apparizione, sul quadrante, dell'ora del momento, la riproduzione ha immediatamente inizio dal nuovo punto di attacco designato.

정정

취급설명서

틀림

큐 포인트 설정(*)

·
·
·

■ **VINYL 모드에서의 큐 포인트 설정**

1. ....
2. ....
3. **찾고 있던 트랙의 사운드가 들리면 죠그 다이얼의 표면을 누르면서 CUE버튼을 누른다.**
   - [CUE] 인디케이터가 점등한 포인트가 메모리에 저장됩니다.
   - 새로운 큐 포인트가 메모리에 저장되면 이전에 설정된 큐 포인트는 삭제됩니다.
   - 죠그 다이얼의 표면을 눌러 큐 포인트를 정한 경우 죠그 다이얼에서 손을 떼면 선택된 큐 포인트에서부터 재생이 시작됩니다.

바름

큐 포인트 설정(*)

·
·
·

■ **VINYL 모드에서의 큐 포인트 설정**

1. ....
2. ....
3. **찾고 있던 트랙의 사운드가 들리면 죠그 다이얼의 표면을 누르면서 CUE버튼을 누른다.**
   - 표시부의 시간표시가 점등되면, 큐포인트 메모리는 완료입니다.
   - 새로운 큐 포인트가 메모리에 저장되면 이전에 설정된 큐 포인트는 삭제됩니다.
   - 죠그 다이얼의 윗부분를 눌러서 큐포인트를 입력한 경우는, 표시부의 시간 표시가 점등된후 죠그 다이얼에서 손을 떼면 입력한 큐포인트에서 재생이 시작됩니다.

Correctie

Gebruiksaanwijzing

Verkeerd

Instellen van cue-punten (*)

·
·
·

■ **Instellen van het cue-punt in de VINYL stand**

1. ....
2. ....
3. **Wanneer u het gewenste geluid hoort, drukt u op de CUE toets terwijl u nog steeds op de Jog-draaischijf drukt.**
   - De [CUE] indicator licht op en het cue-punt wordt in het geheugen vastgelegd.
   - Wanneer een nieuw cue-punt in het geheugen wordt vastgelegd, zal automatisch het vorige cue-punt uit het geheugen worden verwijderd.
   - Als u het cue-punt instelt door op de Jog-draaischijf te drukken en de draaischijf vast te houden, zal de weergave vanaf het ingestelde cue-punt beginnen wanneer u uw hand van de Jog-draaischijf afneemt.

Correct

Instellen van cue-punten (*)

·
·
·

■ **Instellen van het cue-punt in de VINYL stand**

1. ....
2. ....
3. **Wanneer u het gewenste geluid hoort, drukt u op de CUE toets terwijl u nog steeds op de Jog-draaischijf drukt.**
   - Het vastleggen van het cue-punt in het geheugen is voltooid wanneer de huidige tijd op het display wordt aangegeven.
   - Wanneer een nieuw cue-punt in het geheugen wordt vastgelegd, zal automatisch het vorige cue-punt uit het geheugen worden verwijderd.
   - Als u een cue-punt instelt terwijl u op de Jog-draaischijf drukt, zal de weergave onmiddellijk vanaf het nieuwe cue-punt beginnen wanneer u uw vinger van de Jog-draaischijf afneemt nadat de huidige tijd op het display is verschenen.

Corrección

Manual de instrucciones

Incorrecto

Ajustes del punto de localización (*)

·
·
·

■ **Ajuste del punto de localización en el modo VINYL**

1. ....
2. ....
3. **Cuando el sonido es el de la canción que se está buscando, presione el botón CUE mientras presiona la superficie del mando de lanzadera.**
   - Cuando el indicador de localización [CUE] se enciende, el punto quedará almacenado en la memoria.
   - Cuando se almacena un nuevo punto de localización en la memoria, el ajuste anterior se borrará.
   - Si ajusta el punto de localización presionando y manteniendo presionada la superficie del mando de lanzadera, al soltar el mando de lanzadera se inicia la reproducción desde el punto de localización seleccionado.

Correcto

Ajustes del punto de localización (*)

·
·
·

■ **Ajuste del punto de localización en el modo VINYL**

1. ....
2. ....
3. **Cuando el sonido es el de la canción que se está buscando, presione el botón CUE mientras presiona la superficie del mando de lanzadera.**
   - El ajuste en la memoria del punto de localización se completará cuando se encienda la hora actual en el visualizador.
   - Cuando se almacena un nuevo punto de localización en la memoria, el ajuste anterior se borrará.
   - Si ajusta el punto de localización mientras presiona la superficie del mando de lanzadera, al apartar el dedo del mando de lanzadera después de aparecer la hora actual en el visualizador, la reproducción se iniciará inmediatamente desde el nuevo punto de localización.